

VINERI • 16 MAI 2014 • ANUL LXIV NR. 20

FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA



Scuze ce tot întârzie...

O viață închinată în slujba Bisericii

O sută de povestitori și tot atâtea povești la Bichișciaba



CALENDAR ORTODOX

19 mai, luni, Sf. Sfințit Mc. Patrichie; Sf. Mc. Chiriachi.

20 mai, marți, Sf. Mc. Talaleu; Sf. Cuv. Marcu Pustnicul.

21 mai, miercuri, †) Sf. Împărați, întocmai cu Apostolii, Constantin și mama sa Elena.

22 mai, joi, Sf. Mc. Vasilisc și Marcel; Sf. Părinți de la Sinodul al II-lea Ecumenic; Sf. Mc. Sofia, doctorița.

23 mai, vineri, Sf. Cuv. Mihail Mărt., Ep. Sinadei; Sf. Maria lui Cleopa.

24 mai, sâmbătă, Sf. Cuv. Simeon; Sf. Mc. Serapion; Sf. Mc. Marciana.

25 mai, duminică, † A treia aflare a Capului Sf. Prooroc Ioan Botezătorul; Sf. Mc. Celestin. Duminică a VI-a după Paști (a Orbului din naștere).

Gândurile săptămânii

„Cea mai mare minune e să crezi că poți face una. Restul e foarte ușor.”

Nicolae Iorga

„Râsul este cel mai sigur examen al sufletului omenesc, niciodată firea omului nu se dezvăluie mai deplin decât atunci când râde.”

Feodor Mihailovici Dostoievski

„Să fii capabil să simți realitatea este un mare dar!”

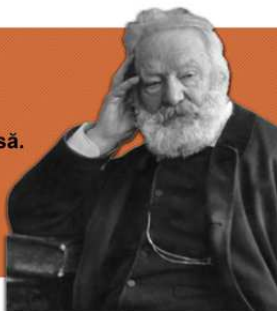
Christopher Reeve

„Cel care este stăpânul minții sale este stăpânul Universului.”

Confucius

Viața-i o glumă foarte serioasă.

Victor Hugo



CuvinteCelebre.ro

„Umorul este cea mai mare binecuvântare a omnirii.”

Mark Twain

„Vânzările de țigări ar scădea la zero peste noapte dacă avertismentul ar spune: țigările conțin grăsime!”

Dave Barry

„Dacă vrei să-ajungi la fericire, atunci pune-ți orice ca țintă, numai un singur lucru nu: fericirea.”

Lucian Blaga

„Ferițiți cei a căror inimă cunoaște pasiunea prieteniei. Numai ea știe să ne facă singurătatea mai puțin ucigătoare și viața suportabilă.”

Panait Istrati

„Pacea este în sine un lucru bun, dar nu este cel mai bun lucru dacă nu este subordonată dreptății; ea devine un lucru diabolic dacă servește ca o mască pentru lașitate ori lene, ori ca un instrument al despotismului ori anarhiei.”

Theodore Roosevelt

„Copilul râde: înțelepciunea și iubirea mea e jocul! Tânăra cântă: Jocul și înțelepciunea mea-i iubirea! Bătrânul tace: iubirea și jocul meu e înțelepciunea.”

Lucian Blaga

Jula

Ședința anuală
a Uniunii Culturale

Prezidiul Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria convoacă ședința Adunării generale a UCRU pe data de 17 mai, cu începere de la ora 10.30. Pe ordinea de zi vor figura: darea de seamă despre activitatea din anul 2013; dezbateră și aprobarea gospodăririi din anul 2013; dezbateră și aprobarea gospodăririi din anul 2013 a săptămânalului „Foaia

românească”; planul de lucru și proiecte pentru anul 2014; aprobarea planului bugetar pentru anul 2014 (decizie asupra folosirii subvenției de 1% din impozitul personal oferit Uniunii). Printre subiectele principale se va găsi și dezbateră problemelor legate de alegerile de autogovernări minoritare din toamna anului 2014.

O noutate a ședinței va

fi că în urma celor mai noi modificări introduse în Legea Civilă începând cu data de 15 martie 2014, membrii unei Uniuni sunt și „organizațiile fără drept juridic sau societățile civile”. Deci, în urma acestei modificări, și delegații comunităților locale românești vor avea din nou drept de vot la ședințele Uniunii Culturale.

E.Ș.

Vizita de lucru a delegației DPRRP

În zilele de 6–7 mai, o delegație a Departamentului Politici pentru Relațiile cu Românii de Pretutindeni, din cadrul Ministerului Afacerilor Externe, de la București, compusă din doamnele Alice Schreiner și Vali Bîrcoci, a efectuat o vizită

de lucru la românii din Micherechi și Jula. Cele două consiliere din cadrul DPRRP au avut întâlniri la primăria și școala din Micherechi, s-au întâlnit cu reprezentanții cultelor, la Jula au vizitat Uniunea Culturală a Românilor din

Ungaria și redacția săptămânalului „Foaia românească”. În după-masa zilei de miercuri s-au întâlnit cu conducerea Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria și cu directorii școlilor preluate de AȚRU.

Festivalul „Perinița” 2014

Centrul Cultural Românesc din Jula va găzdui vineri, 6 iunie, de la ora 10.00, Festivalul folcloric „Perinița”. La eveniment vor

participa elevi de la școlile în care se predă limba română în Ungaria, precum și echipe folclorice românești din Ungaria. Festiva-

lul dansului și cântecului popular românesc este organizat de către Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria.

Poza săptămânii



– Să știți, domnule reporter, că abia aștept să devin și eu la toamnă școlăriță, pentru ca la anul să vin să spun cea mai frumoasă poveste pe care o știu...

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

Pe copertă: Concurs de povești la Bichișciaba, pentru a 21-a oară
(foto: Ana Cioca)

Reprezentanții naționalităților în Parlament s-au întâlnit cu premierul Orbán Viktor



Pe 6 mai și-a ținut ședința de constituire noul Parlament de la Budapesta, înființat în urma alegerilor din 6 aprilie a.c. Noua Adunare Națională este compusă în total de 199 de parlamentari, dintre care 133 sunt deputați din partea partidelor Fidesz-KDNP, 38 de deputați din partea coaliției de stânga, 23 de deputați Jobbik, 5 de la LMP, la care se alătură cei 13 purtători de cuvânt ai naționalităților. Aceștia din urmă însă nu au drept de vot la ședințele parlamentare.

După ședința de înființare a Parlamentului, în aceeași zi de 6 mai, au depus jurământul și cei 13 purtători de cuvânt ai na-

ționalităților. Aceștia au jurat, fiecare în limba sa maternă, în fața președintelui parlamentului Kövér László. Președintele Kövér și-a exprimat speranța că „activitatea purtătorilor de cuvânt ai naționalităților vor contribui la îngrijirea moștenirii culturale”, se arată într-un comunicat MTI. El a reamintit că, prin acest gest, Ungaria a recuperat o datorie de peste 20 de ani față de naționalități. Președintele Parlamentului a promis că munca purtătorilor de cuvânt va fi ajutată cu bunăvoință, vor încerca de fiecare dată să ajungă la consens sau măcar să aibă o bună colaborare.

După re alegerea sa din

10 mai, premierul Orbán Viktor s-a întâlnit cu cei 13 purtători de cuvânt ai naționalităților în prima lui zi de lucru, luni, 12 mai. În cadrul discuțiilor purtate în Parlament, primul ministru a accentuat că Guvernul dorește să aibă o colaborare foarte bună cu purtătorii de cuvânt ai naționalităților. Discuțiile s-au desfășurat într-o atmosferă plăcută, toate părțile fiind de acord că sunt deschise la o colaborare fructuoasă. Încă de la prima întâlnire s-au conturat și câteva idei referitoare la dezvoltarea relațiilor dintre Ungaria și țările vecine, se mai arată în comunicatul MTI.

E.Ș.

Teatru și poezie la Consulatul general din Seghedin



În ziua de 29 mai, Trupa de teatru amator de la Liceul „N. Bălcescu” din Julia

va interpreta piesa „Pantalone se însoară”, regia Nora Tiu Chiriac, la Con-

sulatul general al României la Seghedin. La același eveniment, românii din Seghedin se vor aminti și de Mihai Eminescu, prin poezii și prelegeri susținute de dl. prof. Gheorghe Petrușan și dl. consul general Ioan Fodoreanu. Serata va începe la ora 17.00.

Cu o zi înainte, pe 28 mai, de la ora 18.00, elevii-actori vor evolua pe scena Centrului Cultural Român din Julia, prezentând piesa „Pantalone...” și pentru colegii lor și orice persoană interesată.

EDITORIAL

Scuze ce tot întârzie...

De mici copii suntem învățați de părinții noștri ca, atunci când greșim ceva sau supărăm pe cineva, să ne cerem iertare. Când am împins-o pe Florica de pe leagăn și a picat și s-a lovit, a trebuit să-i cer scuze. Nu doar pentru ca ea să mă ierte și nicidecum ca eu să mă simt umilită, ci să-mi recunosc greșeala, iar prietenia noastră să poată continua încă mulți ani, până la sfârșitul vieții noastre. Când suntem mari ne este mult mai greu să ne cerem scuze, dar să și iertăm. În cazul națiunilor, acest lucru poate să întârzie ani buni sau chiar decenii.

În Ungaria, anul 2014 a fost declarat, de Guvern, Anul Comemorativ al Holocaustului Maghiar (sic!). Acum 70 de ani, în 16 aprilie 1944, a început deportarea evreilor din Ungaria în lagărele din Transcarpatia. În lunile ce au urmat, aproape jumătate de milion de evrei au fost deportați în lagărele de exterminare de la Auschwitz, Birkenau etc. Mai târziu, sistemul naționalist a extins persecuțiile și asupra țigănilor, homosexualilor și tuturor dușmanilor sistemului lor politic.

De acest an comemorativ se leagă și acel – indiscutabil – gest nobil al Ungariei, exprimat în luna ianuarie a acestui an, la New York, de ambasadorul maghiar la ONU, Kőrösi Csaba, conform căruia statul maghiar își cere scuze pentru „responsabilitatea” (sic!) pe care a avut-o în cadrul Holocaustului. În acest fel și până acum, nimeni din partea statului maghiar nu a făcut acest gest.

În ultimele zile ale lunii aprilie, pe diverse site-uri a apărut vestea că un român american, pe nume Anton Lixandriou, ar fi obținut, după ani de procese, ca Ungaria să-și ceară scuze pentru Holocaustul săvârșit asupra românilor din Transilvania, ca urmare a Dictatului de la Viena. Am citit însă această informație numai pe site-urile românești, nu și pe cele ungurești. Am căutat mult, am „răsfoit” tot internetul unguresc, dar n-am găsit nici măcar o singură mențiune. În ianuarie, când ambasadorul maghiar la ONU a exprimat scuzele publice ale Ungariei față de evrei și țigani, NU s-a făcut nicio referire la atrocitățile din Ardeal, din anii 1940 și 1944. Nu ne dăm seama de unde și, mai ales, pentru ce s-a răspândit acea veste falsă, dar probabil mulți și-ar fi dorit să fie adevărată. Ar fi un gest nobil și elegant față de poporul român, acum când Ungaria s-a pus deja pe cerut scuze publice față de cei cărora le-a făcut rău.

Despre „cruciada” lui Lixandriou se știe doar că, încă în anul 2005, acesta a înaintat un dosar la Curtea Europeană a Drepturilor Omului de la Strasbourg prin care, bazat pe dovezi inatacabile, a cerut despăgubiri statului maghiar pentru crimele și lezările de drepturi comise de horthyști în nord-vestul Transilvaniei. Curtea de la Strasbourg a adus la cunoștința oficialilor de la Budapesta hotărârea sa de a accepta acțiunea românului, stabilind și pentru partea maghiară calendarul pregătirii. Procesul însă nu s-a încheiat nici până azi.

Știm din documente istorice și din nenumăratele mărturii ale celor care mai sunt (încă) în viață că, în 1940, ca urmare a Dictatului de la Viena, în mai multe localități din Ardealul de Nord, răpit de Ungaria, trupe militare sau paramilitare au masacrat civili români, maghiari, țigani și evrei, pentru a determina prin teroare un exod al populațiilor conlocuitoare nemaghiare. Atrocități similare au avut loc și spre sfârșitul anului 1944.

Scuzele Ungariei pentru vărsarea de sânge și persecuțiile românilor din nordul Ardealului mai întârzie. Până când, nu se știe. Sperăm că nu va trebui să așteptăm până la centenar. Ar fi urât de tot. Acum e vremea scuzelor. Chiar dacă vin mult mai târziu decât iertarea.

Eva Șimon

Bucuria poporului lui Dumnezeu

„Strigă de bucurie, fiica Sionului!
Strigă de veselie, Israele!

Bucură-te și saltă de veselie din toată inima ta,
fiica Ierusalimului!” (Țefania 3:14)

Bucuria este din Dumnezeu. Este roada Duhului Sfânt. Ea nu depinde de circumstanțe. Tristețea, amărăciunea, apatia sunt amprente ale influenței celui rău, și de cele mai multe ori consecințe ale stării de păcat, sau manifestarea dezamăgirii și durerii. Pentru creștin, însă, este de așteptat ca bucuria să fie ceva la ordinea zilei. Ce fel de bucurie are poporul lui Dumnezeu? Cum trebuie să se manifeste ea? Ea trebuie să se manifeste fără inhibiții.

„Strigă de bucurie, fiica Sionului! Strigă de veselie, Israele! Bucură-te și saltă de veselie.” Strigă și saltă, sunt două imperative ce denotă forma de manifestare liberă a bucuriei creștine. Sigur că nu suntem adepții gălăgiei și a zgomotului creștin și nici adepții dansului senzual în închinarea creștină (Biblia zice: „bucurați-vă tremurând”), însă ne întrebăm dacă nu cumva bucuria noastră este înăbușită, blocată, și nu se poate manifesta din cauza unor criterii pur fictive?!

Nu cumva creăm o generație de creștini ce nu mai știe să se bucure cu adevărat? Când a fost ultima dată când, ca și magii, n-am mai putut de bucurie? De câte ori, teama de a fi caracterizați deplasați, ori penibili, ciudați a înăbușit bucuria ce o aveam în suflet?

De ce zâmbetul pare să fie interzis în adunare? De ce o cântare ritmată și dinamică, e pusă în categoria cântărilor lumești? Nu cumva din cauza unor prejudecăți nejustificate? Vă întreb cu respect: „Cum e bucuria dumneavoastră? Inhibată sau eliberată de prejudecăți?”

Dragilor, prefer să n-am costum de duminică, dar să am bucurie. Prefer să mă închin pe podea fără covoare, dar să am bucurie. Prefer să n-am nici orgă, nici microfoane, nici scaune comode în biserică dar să am bucurie în biserică! Uneori îmi vine să zic ca și Ioel „a pierit bucuria și ve-



selia din Casa Dumnezeu-lui nostru” (Ioel 1:16).

Unii oameni astăzi, spun: „Eu cred în Isus!” și sunt veșnic parcă loviți de soartă, merg cu fruntea-n pământ. Dacă-i întrebi: „Frațe, cum îți mai merge?”; numai necazuri auzi. Și-au îngropat zâmbetul și credința, dar spun că sunt creștini. Când mergi la adunare unde frații spun că se întâlnesc cu Isus, te uiți și vezi numai fețe plouate, atmosferă ca de mormânt. Nu știi ce să crezi și rămâi pe gânduri. Te întrebi: „Chiar așa o fi?” Hai să înțelegem ce spune Cuvântul: „Bucurați-vă în Cristos”. Nu ai nici un motiv să fii trist, dacă îl ai pe Isus în inima ta. Destinul tău e în mâna Lui. Nu uitați: bucuria poporului lui Dumnezeu se manifestă fără inhibiții. Ea trebuie să se exprime la intensitate maximă!

„Saltă de veselie din toată inima, fiica Ierusalimului.” Din toată inima înseamnă că ea nu trebuie să se rezume la o exprimare exterioară. Cred că sunt mulți care încearcă să mascheze bucuria. Schițează forțat un zâmbet. Când sunt întrebați cum e viața lor cu Cristos, răspund carismatic: „super!!!”, când de fapt, în suflet e tristețe și amărăciune, prăbușire. Bucuria trebuie să fie sinceră, transparentă; nu de pe buze, ci să izvorască într-adevăr din inimă. Mai bine trist, decât cu bucurie artificială. Din toată inima, înseamnă că bucuria pe jumătate, nu este bucurie adevărată.

Ați avut parte vreodată

de a vedea sau participa la o închinare în bisericiile baptiste din Africa? V-ați îndoi că sunt baptiști. Însă n-ați avea curajul să spuneți că sunt nefericiți. N-au atâta mâncare cât avem noi, n-au termopane la casă, n-au așa biserici frumoase ca ale noastre, nici atâta buget cât avem noi, sau tehnica pe care o folosim noi, dar au bucuria pe care noi nu o avem!!!

Cât din inima ta se bucură? Jumătate, un sfert. 99%??

Bucuria din toată inima, este singura bucurie adevărată. Bucură-te din toată inima! Când îți dai seama că toate păcatele tale cele multe sunt iertate și că pedeapsa veșnică pe care o merita ai căzut peste El, atunci te bucuri. În măsura în care vom gusta din harul lui Dumnezeu, ne vom bucura tot mai mult. Cei mai triști oameni nu sunt cei fără bani, singuri, părașiți, handicapați sau bolnavi în metastază. Cei mai triști oameni sunt cei ce nu realizează ce har a dat Dumnezeu oamenilor, ca prin Isus Cristos ei să poată fi mântuiți.

Saltă oamenii de veselie când aud că au câștigat la loto, când află că s-au mărit pensiile, că au intrat la facultate, sau poate că au o bursă în străinătate, că afacerea lor are succes, dar abia când realizează valoarea și bogăția harului lui Dumnezeu pot gusta adevărata bucurie.

Cauza principală a lipsei de bucurie între creștini se datorează faptului uitării că au fost curățiti de vechile lor păcate. Aceasta diminuează valoarea jefei lui Isus și li se pare absolut normal ca Dumnezeu să-i iubească. Vrei să știi de ce nu te mai bucuri cu adevărat? Poate nu mai meditezi (așa de mult) la harul lui Dumnezeu ce ți-a fost acordat! Te îndemn să privești mai mult la Cristos și la ce a făcut El pentru tine și îți garantez, bazat pe Biblie, că bucuria adevărată va umple inima ta.

(Sursa: www.bisericaemanuel torino.it)

Împotrivirea

„Ferice de omul care se teme necontenit, dar cel ce-și împietrește inima cade în nenorocire.” Proverbe 28:14

Un om fusese deseori îndemnat de un prieten să se gândească din timp la mântuirea sufletului său. Dar acesta râdea și spunea: „Ah, când va veni moartea, voi spune: Doamne, ai milă de mine, păcătosul! și Dumnezeu mă va primi. Acum vreau să-mi trăiesc viața.” Prietenul credincios l-a avertizat povestindu-i următoarele: „În timpul serviciului militar avem un căpitan care vorbea ca tine, spunând: «Când va trebui să mor, știu un verset pentru salvarea sufletului meu: Doamne, ai milă de mine, păcătosul! Aceste cuvinte sunt suficiente pentru Dumnezeu, care este milos.» Odată călăream împreună cu întreaga trupă peste un pod îngust. S-a produs o înghesuială mare pe pod, și căpitanul a fost împins cu calul său peste balustrada joasă a podului, căzând cu o înjurătură în râu. A fost scos de acolo doar ca și cadavru. Aș dori mult ca această întâmplare să fie o avertizare pentru tine.” – „Așa repede nu va veni moartea la mine.” Dar puțin mai târziu, omul acela duse un sac la moară. Pe drumul spre casă intră în mai multe cârciumi și se întoarse acasă băut. Soția sa îl găsi pe soțul ei căzut pe scări. Deoarece nu scotea niciun sunet, ea a crezut că este foarte băut și adormise. Dar el își fracturase ceafa și murise pe loc. Nu i-a mai rămas timp pentru a rosti versetul său. „Nu vă înșelați: Dumnezeu nu Se lasă să fie batjocorit.”

(Sursa: www.totalschimbato.ro)



George Cornici

Dacă...

Dacă grijile firești copleșesc ființa slabă
Să le-nalți la tronul Său, suflete, degrabă!

Dacă dau cu pietre-n tine și te defăimează
Dă-le un surâs gingaș care pace radiază.

Dacă sufletul ți-e frânt de năpasta cruntă
Cu mai multă bărbăție scoală-te și-o-nfruntă.

Dacă soarele-i ascuns după norul gros
În curând el va apare spre al tău folos.

Dacă ți-ai pierdut speranța în furtuna grea
Ajutorul e la Tatăl, doar El poate s-o redea.

Dacă un dor străin de Cer gândul ți-l frământă
Cum să te eliberezi vei afla în Cartea Sfântă.

Dacă valurile lumii te lovesc neîncetat
Caracterul se formează și vei fi încununat.

Dacă nu te-abați din calea luminată de Isus
Parte vei avea de locul pregătit Acolo Sus.

Despre discotecă sau Blaga, Rebreanu și Camil Petrescu la bacalaureatul de limba română

45 de tineri ai Liceului „N. Bălcescu” din Iula au susținut luni, 12 mai, examenul de bacalaureat în scris la limba și literatura română. În primele șaizeci de minute, elevii au avut de rezolvat proba înțelegerii unui text, apărut în 2012, în ziarul „Gândul”, cu titlul „Un nou stil de viață”.

În următoarele trei ore au avut de rezolvat un subiect din trei, la liberă alegere. Primul subiect a fost realizarea unui eseu de tip argumentativ, în care a trebuit să prezinte argumente pro sau contra, privind avantajele și dezavantajele frecventării de către tineri a discotecilor, titlul subiectului 1 fiind „Discotecile – centre ale distracției tinerilor”. Subiectul 2 a constat din analiza unei opere literare, Lucian Blaga: „Eu nu strivesc corola de minuni a lumii” pe baza cerințelor indicate. De exemplu, elevii au trebuit să prezinte în linii mari activitatea poetului Lucian Blaga,

să încadreze poezia în specia lirică căreia îi aparține și să definească trăsăturile ei generale, să explice titlul poeziei, să facă o analiză a structurii poeziei, ș.a.m.d. Al treilea subiect la liberă alegere a fost analiza comparată, trăsături co-

mune ale dramei personajelor literare Apostol Bologa din „Pădurea spânzuraților” de Liviu Rebreanu și Ștefan Gheorghidiu din „Ultima noapte de dragoste, întâia noapte de război” de Camil Petrescu.

A. Cioca



Procesiune de Ziua Copilului la Micherechi

Grupul școlarilor de la orele de religie de la școala generală din Micherechi și alți tineri din localitate, sub îndrumarea pr. Visarion

Tuderică, organizează duminică, 1 iunie, de la ora 19.00, o procesiune de Ziua Copilului. Ceremonia religioasă va începe de la intrarea

în sat dinspre Șercad și se va încheia la biserica ortodoxă printr-o rugăciune comună.

A.Cioca

Alegerile pentru membrii din România în Parlamentul European au loc duminică, 25 mai 2014

Consulatul General al României la Iula organizează pentru dvs. secția de votare la sediul misiunii, adresa: 5700 Gyula, Strada Munkácsy, nr. 12, Telefon: +36-66/465130, <http://gyula.mae.ro>

Pot vota toți cetățenii români aflați în străinătate (inclusiv turiștii), pe baza următoarelor documente prevăzute de lege:

- cartea de identitate, cartea electronică de identitate, cartea de identitate provizorie,
- buletinul de identitate,
- pașaportul diplomatic, pașaportul diplomatic electronic,
- pașaportul de serviciu, pașaportul de serviciu electronic,
- pașaportul simplu, pașaportul simplu electronic, pașaportul simplu temporar.

ATENȚIE!

Cetățenii români care s-au înscris pe listele de vot dintr-un alt stat membru al UE nu vor mai



avea dreptul să voteze și pentru alegerea reprezentanților României în Parlamentul European.

Nu se poate vota cu acte expirate sau cu titluri de călătorie!

Vă rugăm să contactați din timp misiunile diplomatice pentru actualizarea documentelor.

Pentru mai multe informații, vă punem la dispoziție „Ghidul alegătorului român din străinătate” postat la adresa: www.mae.ro.

De asemenea, vă recomandăm să accesați site-ul Ministerului Afacerilor Externe, secțiunea dedicată alegerilor pentru Parlamentul European: www.mae.ro/node/25786, dar și pagina de web a Biroului Electoral Central: www.bec2014.ro și cea a Autorității Electorale Permanente: www.roaep.ro.

Pentru exercitarea dreptului de vot pe teritoriul Ungariei, vor fi organizate patru secții de votare,

astfel:

• Secția nr. 182, Budapesta 1, Ambasada, 1146 Budapesta, Thököly út 72

• Secția nr. 183, Budapesta 2, Institutul Cultural Român, 1146 Budapesta, Izsó utca 5

• Secția nr. 184, Gyula, Consulatul General, 5700 Gyula, Munkácsy utca 12

• Secția nr. 185, Szeged, Consulatul General, 6720 Szeged, Kelemen utca 5.

Pe scurt...

JULA

Centrul de Documentare și Informare al Autoguvernării pe Țară a Românilor din Ungaria a găzduit pe 15 mai expoziția foto personală aniversară intitulată „65 de ani – Gigi Budiu”.

JULA

După 50 de ani, absolvenții Liceului „Nicolae Bălcescu” din Iula, promoția 1960–1964, se vor reîntâlni pe 17 mai în fosta lor instituție. Absolvenții anului 1964 se vor întâlni în fosta sală de studii, la ora 12.00, cu diriginta Ecaterina Tiritean, după care va urma o oră de dirigiență și o seară cu amintiri.

BICHIȘCIABA

În acest sfârșit de săptămână, în zilele de 17–18 mai se va derula ediția a XVII-a a Supermaratonului Bichișciaba–Arad. Se va concura atât la individual, cât și pe ștafete, masculin și feminin. De asemenea, concursul are și secțiuni de ciclism și patine cu roțile. În prima zi, pe 17 mai, dimineața la ora 9.00 (ora Ungariei) se va da startul spre Arad, din centrul orașului Bichișciaba.

POCEI

O nouă ediție a competiției sportive „Cupa prieteniei” va avea loc în această lună în localitatea Pocei din Bihorul Unguresc, organizatorul evenimentului fiind Autoguvernarea pe Țară a Românilor din Ungaria. La concursul care se va desfășura în ziua de 23 mai, de la ora 9.00, sunt așteptați copii din toate localitățile românești din Ungaria.

BUDAPESTA

În seara de 31 mai, cu începere de la ora 19.30, Institutul Cultural Român Budapesta în parteneriat cu Budapest Music Center organizează recitalul de muzică clasică „Bijuterii muzicale” cu Răzvan Șuma, Toma Popovici și Horia Dumitrache. Evenimentul va avea loc în sala de concerte a Budapest Music Center (str. Mátyás nr. 8.). Cei trei muzicieni români continuă seria evenimentelor intitulate „Bijuterii muzicale”, inițiate de Institutul Cultural Român Budapesta în vara anului 2013. Programul serii va include piese de Brahms, Beethoven și Schumann.



La mulți ani, iubită mamă, floarea mea cea dragă!

Miercuri, 7 mai, Grădinița Română „Lucian Magdu” s-a umplut de inimi, flori, cântece și dansuri dedicate celor mai iubite ființe de pe Pământ: mămicile. Pregătiți de educatoarele lor (Katalin Nagy, Mihaela Putin și Adelina Olteanu-Sturza), copiii au cântat și melodii vesele, dar și sensibile, au spus poezii, au arătat dansuri ale florilor și au făcut sute de inimioare pentru mămicile lor. E drept că și ei au fost emoționați, dar mămicile și bunicile au plâns de bucurie. Vă arătăm câteva imagini de la eveniment și le dorim, tuturor mamelor din lume, sănătate, iubire și bucurie. LA MULȚI ANI! Mihaela Putin



Teatrul de amatori al Liceului „N. Bălcescu” pe meleaguri bihorene

Sala Arcadia a Teatrului de păpuși din Oradea a găzduit joi, 24 aprilie, spectacolul de teatru „Pantalone se însoară”, pus în scenă de Trupa de teatru de amatori a Liceului românesc „Nicolae Bălcescu” din Jula, coordonată de lectorul universitar Nora Tiu Chiriac din Oradea, care de aproape un deceniu predă teatru românesc la liceul julan. După ce, anii trecuți, a montat cu liceenii din Jula piese precum „D-ale carnavalului” de I.L. Caragiale, „D-I Goe vs. Bubico”, două schițe de-ale lui Caragiale, „Chirița în provincie” de Vasile Alecsandri, „Cămila”, „Două loturi & Căldură mare”, la începutul acestui an școlar actrița-regizoare Nora Tiu a ales textul „Pantalone se însoară”. Piesa a avut premiera, pe 28 martie, de Ziua Francofoniei, la sediul Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria, în prezența unui număr public.

Anul acesta a început cu o echipă aproape nouă, față de anul trecut, în locul elevilor de clasa a XII-a au intrat în trupă noi tineri iubitori de teatru. Mentorul grupului este profesoara Vera Gurzău Cser, care pune mult suflet în activitățile organizatorice ale teatrului.

Fiind o echipă nouă, bineînțeles că a fost nevoie și de o scenetă nouă, astfel doamna Nora Tiu, spune că a ales personajul „Pantalone” tipic comediei dell'arte, întrucât acest gen



de teatru este relaxant dar și antrenant pentru actori și public.

Tema scenetei este dragostea, fiindcă și elevii sunt la vârsta la care descopere dragostea și obstacolele pe care trebuie să le treacă tinerii îndrăgostiți pentru a-și împlini iubirea. Piesa se învârtă în jurul unui carnaval cu personaje vioaie, care toate au legătură cu îndrăgostiții. Piesa conține și o conversație „nebunatică”, în limba italiană, între două fete care sunt, de fapt, fețe ale unui hilar personaj multiplu. Actorii au fost foarte draguți și au pus mult suflet ca spectacolul să fie o reușită.

Evenimentul de la Oradea a fost inedit pentru acești tineri care pentru prima dată au avut posibilitatea să joace teatru la Oradea, pe o scenă adevărată.

Spectacolul a fost organizat de Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria și Liceul „Nicolae Bălcescu”. Cu toate că intrarea la spectacolul „Pantalone se însoară” a fost oferită gratuit publicului, piesa prezentată pe scena Teatrului Arcadia a atras, din păcate, doar puțini spectatori, orădenii nu s-au înghesuit să vadă comedia pusă în scenă de tinerii români din Jula.

A.B.



O sută de povestitori și tot atâtea povești la Concursul de povestire de la Bichișciaba

Casa poveștilor din Bichișciaba a găzduit la sfârșitul săptămânii trecute, vineri, 9 mai, o nouă ediție a Concursului național de povești românești, competiție la care au participat o sută de copii, elevi de clasele 1–8 de la școlile generale din Ungaria în care se predă limba română. Acțiunea a fost organizată de Autoguvernarea Românească din Bichișciaba, iar interesul pentru concursul care a ajuns anul acesta la cea de-a 21-a ediție s-a dovedit la fel de mare ca la început. Toți participanții au fost foarte bine pregătiți, alegând povești din literatura universală, altele în grai, din poveștile populare sau din poveștile povestitorilor români din Ungaria. La eveniment au fost expuse și câteva imagini din lumea poveștilor, desene pregătite de elevii talentați la desen, la finele concursului apreciate și premiate și acestea de juriu.

Unul dintre cele mai importante aspecte pe care le oferă poveștile este cel educativ, ele modelează emoțiile copiilor și totodată au importantul rol de a dezvolta creativitatea și imaginația copilului, el putând să participe indirect la aventurile personajelor prezentate în poveștile lor. Pentru copii este foarte important să asculte și să citească povești, acestea ajutându-i la dezvoltarea imaginației, a gândirii și a limbajului. Prin intermediul poveștilor, copiii își dezvoltă creativitatea și simțul estetic. Concursul de la Bichișciaba, precum și celelalte concursuri regionale care se organizează în comunitate, le trezește astfel și interesul pentru lectură, cei mici care știu să vorbească românește în graiul bihorean, cum sunt de exemplu copiii de la Micherechi, le este foarte ușor să spună povești scrise în grai. Astfel, la concurs s-au putut auzi și drăguțe povești populare, multe dintre ele culese de la povestitorii români din Ungaria. Unii tineri de clasele 7–8 au venit anul acesta la concurs cu povești din literatura universală.

Atmosfera de poveste, care presupune liniște și deschidere sufletească din partea copiilor, o găsești în momentul când treci pragul frumoasei case tradiționale de la Bichișciaba, amenajată adecvat pentru ca micii povestitori să se simtă cât mai bine.

Organizatorul concursului, domnul Gheorghe Gros, președintele Autoguvernării Românești din Bichișciaba

ne-a mărturisit că se face tot posibilul ca toți copiii să se simtă bine când intră pe porțile de lemn a Casei poveștilor, unde sunt întâmpinați întotdeauna cu multă căldură.

Oricum toți sunt câștigători într-un fel sau altul, din momentul în care a ales o poveste românească, o citește, o învață pe de rost și se prezintă cu ea la concurs. De aceea toți au fost răsplătiți cu diplome de participare și cu tradiționalele medalii de care toți participanții la concurs se bucură an de an, unii ambiționându-se să învețe poveștile și de dragul de a avea în colecție aceste medalii pe care domnul Gros le împarte de două decenii tuturor participanților.

Startul concursului s-a dat la orele dimineții. Copiii au fost împărțiți pe patru categorii, la fiecare categorie fiind un juriu compus din trei membri, profesori de la școlile din Ungaria în care se predă limba română. Președinta juriului a fost doamna Iulia Olteanu, directoarea școlii din Bătană.



La desen au fost premiați: Petru Győri, Kinga Barna, Thomas Spulnyik, Amanda Bocsányi, Krisztina Kovács, Beata Kiss, Zita Borsosi, Márkó Kovács.



Cei peste o sută de copii participanți au venit de la toate școlile din Ungaria în care se învață și limba română, din județele Bichiș, Bihor și Ciongrad.

Cadourile premianților au fost pregătite de Autoguvernarea Românească din Bichișciaba, iar pentru premiile speciale au sprijinit cu cadouri Ioan Fodoreanu, consul general al României la Seghedin, școala din Pocei, revista „Cronica” și alți sponsori din Bichișciaba.

Ca un simbol de încurajare pentru copii, alături de profesorii, directorii și de părinții care i-au însoțit pe micii povestitori la concurs, au onorat cu prezența și Victor Micula, Ambasadorul României la Budapesta, Ioan Fodoreanu, consul general al României la Seghedin, Florin Vasiloni, consul general la Jula, Anamaria Brad Sarca, referent român la Institutul de Dezvoltare a Învățământului, din Budapesta.

Rezultatele concursului:

Școli bilingve, clasele 1–2:

Locul I:
Lior Cazar (Bătană)
Ákos Gomboș
(Micherechi)

Locul II:
Hana Havas (Jula)
Ana Claudia Gurzău
(Micherechi)

Locul III:
Nora Csorba (Bedeu)
Patricia Spulnyik (Săcal)

Premiu special:
Vladimir Putin (Bătană)
Máté Havas (Jula)
Cristina Iuhas (Jula)

Școli bilingve, clasele 3–4:

Locul I:
Ester Rételyi
(Micherechi)
Virág Sztrein (Chitighaz)
Péter Győri (Săcal)

Locul II:
Beata Kiss (Jula)
Benjamin Somogyi
(Micherechi)
Ioan Otlăcan
(Chitighaz)

Locul III:
Ștefania Scopeti (Aletea)
Fanni Csobán (Chitighaz)
Robert Sălăjan (Jula)

Premiu special:
Sebastian Iuhas
(Micherechi),
Vivien Sarca (Bătană)

Școli bilingve, clasele 5–8:

Locul I:
Hajnal Putin (Bătană)
Petru Forogău
(Micherechi)
Kevin Miron
(Micherechi)

Locul II:
Ana Scopeti (Aletea)
Andreea Olteanu
(Chitighaz)
Dora Nagy
(Micherechi)

Locul III:
Ruben Martin
(Micherechi)
Ana Santău (Jula)
Anita Buca (Bedeu)

Premiu special:
Lavinia Bogdan
(Micherechi)

Școli, unde româna se predă ca obiect de studiu, clasele 1–8:

Locul I:
Cintia Jakab (Leucușhaz)
Marian Simosca
(Cenadul Unguresc)

Locul II:
Dorina Maczó (Apateu)
Cristian Zoltán Makkos
(Pocei)

Locul III:
Petra Kállai (Furta)
Dorina Barna
(Leucușhaz)

Premiu special:
Zoltán Kotroczó
(Bichișciaba)

Lansări de noi cărți românești la Festivalul de Carte din Budapesta

Lansarea în limba maghiară a romanului „Vizui-na”, din cadrul Festivalului Internațional de Carte, organizat la Budapesta, în perioada 24–27 aprilie, s-a bucurat de o atenție deosebită din partea publicului maghiar și român deopotrivă, care au avut ocazia să savureze din plin spiritul inegalabil a doi scriitori și prieteni totodată: *Esterházy Péter* și *Norman Manea*. Scriitorul maghiar l-a prezentat publicului numeros ca pe unul dintre cei

tă și pentru traducerile remarcabile făcute în ultimii ani din lucrările *Gabrielei Adameșteanu*. Traducătoarea a precizat că în cazul traducerilor este foarte important ca scriitorul însuși să-și simtă cartea tradusă ca pe propria sa lucrare.

În cadrul festivalului, lansarea volumului de poezii al *Martei Petreu*, „*Mărta jelenései*”, a constituit un moment aparte și prin mărturia autoarei: „Fac parte dintre acei care ar

care au scris la „patru maine” despre copilăria în vremea comunismului. Matei Florian a mărturisit: „Nu am scris despre amintire, memorie, ci am re trăit emoția”. Filip Florian a adăugat: „Marea noastră șansă a fost că am lucrat cu sufletul pe masă. Doi oameni își amintesc aceleași lucruri în mod diferit. În aceasta constă autenticitatea romanului”.

Prezența scriitorilor români la cea de a XXI-a ediție a Festivalului Internațional de Carte de la Budapesta s-a bucurat de un deosebit interes din partea publicului numeros, ceea ce denotă participarea de înaltă clasă a României în fiecare an la acest eveniment prestigios. Literatura română are deja un public format la Budapesta, un public care s-a convins de-a lungul anilor că merită să urmărească evenimentele de la standul României. În acest an și amenajarea standului s-a bucurat de o apreciere deosebită atât din partea participanților la târg, cât și din partea publicului. Pe bună dreptate se poate spune că a fost cel mai deosebit stand dintre toate.

Institutul Cultural Român de la București a fost reprezentat la eveniment prin vicepreședintele *Nagy Mihály Zoltán*, iar din partea Ministerului Culturii a fost prezent *Ioan Matei*, director la Direcția Politici Culturale. *ES Alexandru Victor Micula*, ambasadorul României la Budapesta a fost prezent la toate evenimentele cu conotație românească din cadrul festivalului. *Gabriela Enea Elekes*

mai importanți scriitori contemporani: „Un astfel de moment este întotdeauna foarte important în literatură, pentru că odată cu el sosește ceva străin, ceva ce noi înșine nu putem da. Dar este în importanța unei cărți o ordine care nu mai ține de persoană, ci de cultură. Are legătură cu românitatea, cu felul în care cultura română se leagă de lume, de emigrație. Din acest punct de vedere, cultura maghiară este mult mai închisă față de cultura română”.

O carte de vizită importantă pentru „Vizui-na” lui Norman Manea o constituie și cuvintele prin care *Kertész Imre* propune această carte cititorului maghiar: „Vraja deosebită a cărții se ascunde în claritatea, în felul în care cu puterea mărturisirii dezvăluie cum a devenit permanentă refugiere, expulzare și dezrădăcinare o formă de viață obișnuită a omului de azi”. Succesul cărții apărute acum în limba maghiară la Editura Kossuth este garantat de traducătoarea *Gabriella Koszta*, cunoscu-

vrea să nu mai fie durere”. Poeta a adăugat: „Nu am nici un merit. Am fost un instrument, specia umană a primit un mesaj prin mine, prin poeziile mele. Luxul de a fi un canal de comunicație se plătește foarte scump. Nu eu aleg versurile, ci ele mă aleg pe mine, iar din când în când apare o rază de soare, un înger pe care-l privesc în ochi”.

Cu prilejul lansării în limba maghiară a volumului „*Băiuteii*”, iubitorii literaturii române au avut prilejul să se întâlnească cu *Matei Florian* și *Filip Florian*, cei

Eveniment dedicat lui Dimitrie Gusti, la ICR Seghedin



Dimitrie Gusti, la Muzeul Satului din București, pe care l-a și înființat

Vineri, 16 mai, ora 17.00, Filiala Seghedin a Institutului Cultural Român Budapesta organizează la sediul său două evenimente culturale conexe: o prezentare științifică dedicată personalității lui Dimitrie Gusti susținută de profesorul universitar dr. Zoltán Rostás de la Universitatea București și vernisajul expoziției fotodocumentare dedicată fotografului Iosif Berman, care l-a însoțit pe teren pe Dimitrie Gusti în câteva dintre importanțele sale campanii sociologice.

În deschiderea evenimentului, prof. univ. dr. Zoltán Rostás, doctor în filozofie (specializarea sociologie) la Universitatea „Babeș-Bolyai” din Cluj, unul dintre cei mai importanți exegeți ai lui Dimitrie Gusti va susține prezentarea științifică intitulată: „Importanța lui Dimitrie Gusti

și a școlii sale de sociologie”. În continuare va avea loc vernisajul expoziției „Iosif Berman, fotograf al lui Dimitrie Gusti”, realizată de Filiala Seghedin a Institutului Cultural Român Budapesta în colaborare cu Muzeul Național al Satului „Dimitrie Gusti”, curator Ioana Gabriela Duicu. Va fi prezentată publicului arta fotografică ce îmbină rigoriile cercetării monografice cu talentul, precum și dimensiunea sociologică și de patrimoniu a fotografiilor ce l-au consacrat pe Iosif Berman drept unul dintre cei mai importanți „portrețiști” ai satului și țărânului român din perioada interbelică. Expoziția „Iosif Berman, fotograf al lui Dimitrie Gusti” va putea fi vizitată în perioada 16 mai – 2 iunie 2014.



Oferiți

1%

din impozitul personal al Dvs.
pentru Uniunea Culturală
a Românilor din Ungaria
cu scopul promovării valorilor
culturale românești

Cod fiscal:

19058283-1-04

Încheierea Proiectului European Transfrontalier la Arad



Sărbătoarea „Izvorul Tămăduirii”, din cadrul Săptămânii Luminate din acest an, 25 aprilie, a cuprins și o serie de manifestări dedicate încheierii pentru Arhiepiscopia Aradului a Proiectului European Transfrontalier HURO/1101/090/2.1.3, având ca scop crearea de condiții pentru dezvoltarea turismului religios, în județele Bihor și Arad, prin intermediul Bisericii Ortodoxe Române. Proiectul a fost înaintat în comun de către Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria, în calitate de aplicat principal, Arhiepiscopia Aradului și Fundația Publică pentru dezvoltarea localității Otlaca Pustă.

Evenimentul de la Arad a început prin Sfânta și Dumnezeiască Liturghie săvârșită în comun, în biserica Parohiei Micăla Veche II, de ÎPS Părinte Timotei, Arhiepiscopul Aradului, Preasfințitul Părinte Siluan, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria și un sobor de

preoți și diaconi din Ungaria și România, între care s-au numărat pr. ic. stavr. Iacob Bupte, parohul de la Micăla Veche II și managerul intern de proiect din partea Aradului. Cuvinte de apreciere pentru toate realizările efectuate prin acest proiect au fost roșite, de asemenea, la încheierea Sfintei Liturghii, de către ÎPS Părinte Arhiepiscop Timotei al Aradului, Gheorghe Falcă, primarul Aradului, Nicolae Ioțcu, președintele Consiliului Județean Arad, Florin Vasiloni, consul general al României la Julia, pr. Iacob Bupte, etc.

Unul dintre momentele cele mai importante ale manifestării de la Arad l-a constituit tăierea panglicilor tricolore ale celor două State, România și Ungaria, de către cei doi ierarhi, primarul Aradului și președintele Consiliului Județean, după care au fost sfințite toate lucrările efectuate în parc, de către ierarhi și cei doi părinți, manageri in-

terni de proiect, menționați mai sus. Lucrările realizate prin proiect de către Arhiepiscopia Aradului au fost: înființarea unui centru ecumenic, prin amenajarea și renovarea parcului de lângă biserica Parohiei Micăla Veche II, care a cuprins un spațiu social interconfesional, spațiu de expoziție a unor obiecte de cult, foișoare de odihnă pentru vizitatori, ecran de proiectie, trotuare și spații pietonale pavate, zone verzi și plante, bănci, iluminare ornamentală, etc, dar și organizarea unor evenimente bisericești și culturale, precum: întâlniri corale, tabere de pictură și olărit pentru copii, excursii la biserici și mănăstiri din jurul Aradului, serbări religioase, desfășurate în județul Arad, dar și în Ungaria, etc.

Ultimul punct din cadrul manifestării l-a constituit agapa comună, precum și workshopul și conferința de presă dedicate evaluării rezultatelor Proiectului European, care au avut loc la Casa Tineretului din localitatea Vladimirescu și la care au participat oficialități și mulți invitați. Tot cu acest prilej, oaspeții au mai putut vizita și expoziția permanentă de etnografie și folclor, aparținând doamnei Maria Aiftincăi, care a fost amenajată la primăria din Vladimirescu, de lângă Casa Tineretului, unde au avut loc evenimentele finale ale acestei manifestări, informează Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria.

O viață închinată în slujba Bisericii



Vineri, 9 mai, la cimitirul din Julia, cartierul numit „Orașul Mare Românesc”, PS Părinte Siluan, Episcopul Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria, împreună cu un sobor de preoți și diaconi, format din pr. Teodor Marc, pr. Petru Pușcaș, arhidiaconul Claudiu Condurache și diaconul Emanuel Văduva, de la Catedrala Episcopală din Julia, au săvârșit slujba de prohodire a credincioasei Marta Veréb, născută Ardelean (1931–2014).

Cunoscută de către credincioșii Catedralei Episcopale din Julia, ai bisericii românești de la Julia Mică, dar și din alte localități, sub numele de „nană Marta”, credincioasa Marta Veréb și-a pus toată viața ei sub semnul credinței în Dumnezeu și a slujirii Sfintei Biserici Dreptmăritoare Române, pe care a iubit-o din toată ființa sa și a sprijinit-o sub diferite forme, dintre care la loc de cinste a fost cântarea la strună, de-a lungul a aproape 40 de ani. Sufletul său care s-a apropiat de Dumnezeu din tinerețile sale și s-a împodobit cu virtuți alese, precum credința în Dumnezeu și iubirea de neam, jertfelnicia și dragostea pentru aproapele și pentru înfrumusețarea locașului de cult, i-au conferit o frumusețe și o noblete sufletească aparte, apreciată de toți cei care au avut prilejul să o cunoască.

Născută în comuna Micherechi, la data de 25 februarie 1931, Marta Veréb a plecat din satul natal la vârsta de 20 de ani, împreună cu alți consăteni ai săi, în localitatea Királyhegyes pentru a-și găsi acolo de lucru și tot acolo l-a cunoscut și pe cel care avea

să îi devină tovarăș credincios de viață, din anul 1951 și până la ceasul săvârșirii ei din această lume. În 1972 au venit și s-au stabilit în orașul Julia, unde și-a desfășurat activitatea în diferite locuri de muncă, dar a stat întotdeauna aproape de casa lui Dumnezeu, ajutând biserica, devenită mai târziu Catedrala Episcopală, atât la întreținerea și împodobirea ei, cât și la slujbele ce s-au desfășurat aici, prin cântarea bisericească, în condițiile în care numărul credincioșilor de-a lungul vremii a fost uneori foarte redus, iar cântarea la strună ducea mare lipsă de cântăreții necesari.

Recent Marta Veréb a dorit să își aducă o contribuție importantă la înfrumusețarea locașului de cult cu ocazia restaurărilor de la Catedrală. Astfel, prin dania făcută de ea, în altarul Catedralei a fost instalat de curând un candelabru masiv din bronz aurit pe care a avut ocazia să îl vadă personal, atunci când a fost sfințit de către ierarh, la sărbătoarea Sfințelor Paști și a primit din partea acestuia o Diplomă de Merit, în semn de recunoștință și prețuire.

În urma unei suferințe mai îndelungate, pe care și-a asumat-o cu liniște și tărie sufletească și care a făcut parte din crucea vieții ei, și-a încredințat sufletul în mâinile Bunului Dumnezeu miercuri, 7 mai 2014, la vârsta de 83 de ani. Dumnezeu să așeze sufletul ei cu Sfinții care din veac i-au bineplăcut Lui, dăruindu-i iertare păcatelor, odihnă sufletească, mântuire și veșnică pomenire!

Biroul de Presă al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria



Două țări, un scop, succes comun!

www.huro-cbc.eu www.hungary-romania-cbc.eu



**HURO/1101/090/2.1.3
RELIGIOUSCROSS**

Proiectul este implementat în cadrul Programului de Cooperare Transfrontalieră Ungaria-România 2007-2013 (www.huro-cbc.eu) cu sprijinul Uniunii Europene, cu co-finanțarea Fondului European de Dezvoltare Regională, a Ungariei și a României.

Conținutul acestui articol de presă nu reprezintă în mod necesar poziția oficială a UE.

Bancuri de pe vremea lui Nea Nicu și Tanti Leana

„În vremurile în care orice cuvânt era răstălmăcit, iar asta îți putea aduce necazuri, românii au reușit să supraviețuiască inventând un cod umoristic prin care să comunice nestingherit despre Cel-Despre-Care-Nu-Aveau-Voie-Să-Vorbească-Decât-la-Superlativ. Interdicția dădea naștere unor situații de un comic savuros, pe care lumea îl gusta din plin, ca o răzbunare. Tocmai pentru că râsul era interzis, românii învățaseră să râdă cu poftă, aparent despre lucruri inofensive. În spatele vorbelor se ascundeau însă adevăruri triste despre care românii învățaseră să facă haz de necaz. Aceasta era gura de oxigen prin care ei puteau supraviețui în lumea PCR (Pile-Cunoștințe-Relații) condusă de Nea Nicu, Tanti Leana și de băieții cu ochi albaștri”.

Iese un timbru cu Ceaușescu. Se duce Ceaușescu, deghizat, la un oficiu poștal, să vadă cum se vinde timbrul.

– Nu se vinde, spune funcționarul.

– De ce?

– Nu se lipește.

Cere Ceaușescu un timbru, scuipe pe lipici, îl pune pe un plic și-i arată funcționarului:

– De ce spui că nu se lipește? Uite, se lipește!

– Da, spune funcționarul, dar toți scuipe pe par-tea ailaltă.

♦ ♦ ♦

Feciorul unui demnitar comunist pleacă în State pentru studii. Acasă trimite o telegramă scurtă: TRĂ-IASCĂ PARTIDUL COMUNIST. RĂMÂN!

♦ ♦ ♦

Manifestație mare, mare. Lumea strigă: Ceaușescu, PCR! Ura! Ura! Unul singur, mai amărât, stă mai în spate și nu spune niciun cuvânt. Un „om de ordine” se apropie de el și îl întreabă:

– Ce faci, tovarășe, de ce nu strigi ura?

– Sunt răgușit, răspunde cel interpelat, dar ura e aici, în suflet.

♦ ♦ ♦

Pe ordinea de zi a celui de al XXV-lea Congres al P.C.R. urmează alegerea secretarului general. După vîi și îndelungi aplauze, tovarășul Nicolae Ceaușescu se ridică și ia cuvântul:

– Dragi tovarăși și pretini! Am o lungă carieră și activitate revoluționară în fruntea partidului și statului. Nu mai pot. Sunt necesare schimbări. Așa că am hotărât să propun în locul meu... (Aplauze furtunoase și urale prelungite)... pe tovarășul Nicu Ceaușescu (Rumoare. Fluierături. Huiduieli). Tovarăși, liniște, tovarăși!

Bine. Pentru voi, pentru binele poporului român accept să fiu reales la al XXV-lea Congres.

♦ ♦ ♦

Un român, ajuns de curând în S.U.A., unde intenționa să rămână definitiv, își despacheta lucrurile în apartamentul unchiului său. La un moment dat, scoate o fotografie a lui Ceaușescu. Unchiul, intrigat, se răstește la el:

– Tu porți fotografia asta la tine tot timpul?

– Da, unchiule. Cum să nu. Când mi-e dor de țară, mă uit la ea și-mi trece.

♦ ♦ ♦

– Ce vârstă am, măicuță? – întreabă Ceaușescu o bătrânică, în timpul unei vizite la C.A.P.

– Păi, să tot ai, maică, 70. Să n-ai 71.

♦ ♦ ♦

Se anunță la Scornicești că va veni în vizită Ceaușescu la mormântul părinților săi. Autoritățile locale dau imediat ordin să se curețe peste tot, să se pună covoare roșii, să cânte fanfara, iar la intrarea în cimitir să se agațe o inscripție pe un panou, pe care să scrie: „Bine ați venit!”

♦ ♦ ♦

Un turist străin abia sosit în București i se fură actele și banii. Înfuriat, nu se mai poate abține și strigă:

– Unde este, dom’le, Securitatea română!?

O bătrânică de lângă el îi șoptește în voce groasă la ureche:

– Peste tot, maică. Peste tot.

♦ ♦ ♦

Ceaușescu e pe moarte. Își cheamă pe rând copiii la capul patului. Primul e Nicu.

– Nicule, eu mor. Îți las moștenire toți banii din

țară și din străinătate. Urmează Zoe.

– Ție, draga mea, îți las casele și tot ce e în ele.

Ultimul e Valentin.

– Măi băiete, de tine am cam uitat. Nu prea mai am ce să-ți las.

– Tată, mie să îmi lași portretul.

Peste un timp, răposatul face o vizită pe pământ.

– Dragă tată, îi spune Nicu, s-a dus tot. Curvele și cazinourile mi-au mâncat banii.

– Nici eu nu mai am nimic, zice Zoe. Băutura și bărbații mi-au mâncat banii.

Apare Valentin vesel și prosper.

– Tu ce-ai făcut, băiete, că ți-am lăsat numai portretul, bietul de tine.

– Păi, m-am umplut de bani. Am pus portretul pe Lipsani și lângă el un anunț:

„Un leu scuiatul, doi lei pișatul”.

♦ ♦ ♦

La o întrunire, Dumnezeu le spune șefilor de state că în anul 2000 va fi sfârșitul lumii. Ajuns acasă, Reagan își anunță poporul: – Am două vești proaste: Dumnezeu s-a supărat pe noi și în anul 2000 vom muri cu toții.

Gorbaciov, la rândul lui, își anunță concetățenii:

– Tovarăși, avem două vești proaste: prima – Dumnezeu există, iar a doua – în anul 2000 vom muri cu toții.

Odată sosit acasă, Ceaușescu dă un comunicat Agerpres: „Avem două vești bune: Dumnezeu m-a recunoscut drept conducător al Republicii Socialiste România, iar în anul 2000 scăpăm și de ruși și de americani.”

♦ ♦ ♦

Celui mai bătrân cetățean al României, în vârstă de 120 de ani, i se ia un interviu la televiziune.

– Spune ceva cetățenilor. Bătrânul tace.

– Uite, acum prin Television te ascultă toate țările socialiste. Zii ceva.

Bătrânul tace.

– Uite, acum prin Panavision te ascultă toată lumea.

– Și americanii?

– Da.

– Ajutooor! [Aluzie la mitul americanilor, văzuți



ca unica speranță în cădere comunismului).

♦ ♦ ♦

Ceaușescu incognito se întoarce cu trenul la București. În compartiment sunt mai multe persoane printre care și un bătrân.

– Unde te duci, moșule? îl întreabă Ceaușescu.

– La București, cu o cerere la tovarășul secretar general.

– El e foarte ocupat, de unde știi că te va primi?

– O să încerc în fiecare zi,

– Și dacă totuși nu te primește?

– Atunci îl bag în pizda mă-sii!

Trenul ajunge la București. Ceaușescu dă dispoziție șefului de cabinet ca moșul să nu fie primit. Bătrânul se duce la Comitetul Central trei zile la rând, dar nu este primit pe motivul că tovarășul este foarte ocupat. În cele din urmă, moșul înțelege că nu are nicio șansă și-l întreabă pe șeful de cabinet:

– Da’ dumneata îl vezi?

– Da, sigur.

– Atunci, spune-i că rămâne ca-n tren.

♦ ♦ ♦

În paț, noaptea, Nicolae Ceaușescu se tot răsucea de pe o parte pe alta. Elena

Ceaușescu, nervoasă, îl repede:

– Ce te tot foiești atâta? N-ai somn?

– Tu, Leano, citii azi în ziar de legea gravitației și nu-mi vine în minte când o dădai. Nu știi tu cumva?

– Ce mă-ntrebi?! Știi că io nu fac politică! Eu sunt academician.

♦ ♦ ♦

Ceaușescu cu Elena se întorc dintr-o vizită în străinătate. Avionul se apropie de București.

– la uită-te, Nicule, ce frumos se văd străzile.

– Taci, proasto, alea-s cozile.

♦ ♦ ♦

– Leano, unde sunt pantofii ăia ai mei cu sfoară.

– Care?

– Ția vechi, îi țineam într-o cutie legată cu sfoară.

– Ahhh... i-am aruncat. Nu-i purtai niciodată.

– Nenorocito, mi-ai aruncat lucrarea de diplomă.

♦ ♦ ♦

Un tip se chinuie să bată un cui în perete ca să agațe portretul lui Ceaușescu. Trece un alt tip pe acolo:

– Lasă, dom’le, nu te mai chinui. Țsta nu merge decât împușcat.

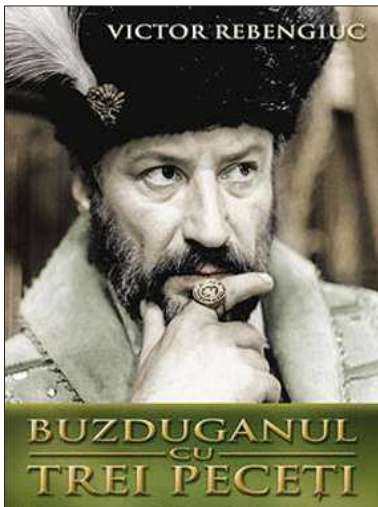
(sursa: www.historia.ro)

TV



Brigada Diverse intră în acțiune

Vineri, 16 mai, ora 12.00, TVR Internațional
Două cazuri de furt, aparent banale, îi conduc pe Căpitanul Panait (Toma Caragiu), Plutonierul Căpsuna (Sebastian Papaiani), Sergentul major Cristoloveanu (Dumitru Furdul) și câinele Costel pe urmele unei adevărate rețele de borfași. Confruntarea cu vestitul „trio” Gogu (Dem Rădulescu) – Trandafir (Puiu Călinescu) – Patraulea (Jean Constantin) naște situații comice irezistibile.



Buzduganul cu trei peceti

Sâmbătă, 17 mai, ora 22.00, TVR Internațional

Filmul lui Constantin Vaeni este un nou film despre Mihai Viteazul, după cel realizat cu șapte ani în urmă de Sergiu Nicolaescu. Filmul este o comandă făcută chiar de șeful statului, Nicolae Ceaușescu, care dorea un film cu mai multă „conștiință de clasă”, care să pună mai puțin accentul pe acțiune și lupte și mai mult pe „gândirea” eroului, al cărui urmaș se credea.

Restul e tăcere

Duminică, 18 mai, ora 20.10, TVR 2

Nu-i ușor să ai un tată celebru. Tânărul Grig este fiul unei vedete a Teatrului Național, acum aproape 100 de ani. Dar propriul său bilanț este oarecum dezamăgitor. Prea scund pentru scenă, prea timid cu femeile, prea excesiv în stilul de viață, fiul e pe cale să comită greșeala capitală, păcatul de neiertat în ochii tatălui: să regizeze un film de cinema! Îl visează ca pe cel mai grandios și mai lung film realizat vreodată. Va fi reconstituirea fidelă a războiului cu turcii, prin care România își cucurise independența cu 35 de ani în urmă.



TEATRU

ZILELE TEATRULUI „REGINA MARIA” DIN ORADEA

Joi, 22 mai 2014 – Duminică, 25 mai 2014

Joi, 22 mai, ora 19.00, Sala Mare: Leonce și Lena
Vineri, 23 mai, ora 19.00, Sala Mare: Cei ce nu uită
Sâmbătă, 24 mai, ora 19.00, Sala Mare: Co-meta
Duminică, 25 mai, ora 19.00, Sala Mare: Producătorii



FESTIVAL

FESTIVALUL LUMINII 2014, LA ORADEA

*Sâmbătă, 17 mai 2014, ora 19.00
Oradea, Parcul 1 Decembrie*

Festivalul Luminii înseamnă mai mult decât un loc plin de lumânări, jongleurii, fotografii și desene, artă urbană și oameni. Festivalul Luminii ajunge anul acesta la o ediție aniversară, și anume a zecea, prin care trimitem în continuare același mesaj frumos orădenilor, și anume de a redescoperii frumusețea lucrurilor mărunte. Răspunde unei nevoi neglijate de foarte mulți și anume lipsa contemplăției față de frumusețile ce ne înconjoară. Cadrul aparte pe care dorim să îl realizăm cu ocazia Festivalului Luminii 2014 va fi creat cu ajutorul a aproximativ 25.000 de cutiute cu lumânări (gulgute) amplasate pe aleile parcului, în spațiile verzi și nu numai.



Festivalul Luminii înseamnă o modalitate de a opri timpul în loc, în inima Oradei, în ciuda agitației zilnice urbane, și de face orădenii să contribuie, cu mic cu mare, la valorificarea timpului, a lucrurilor importante și a celor minore din viață, sau măcar la o variantă extrem de originală de artă și relaxare. Festivalul Luminii va avea loc în Parcul 1 Decembrie începând cu ora 19.00.

CONCERT

CONCERT „VITA DE VIE” ÎN ARAD

*Vineri, 23 mai 2014, ora 21.00
Arad, Club Flex*

Concert Vița de Vie acoustic alături de invitații lor speciali la Club Flex Arad. Prețul unui bilet este 20 de lei.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

Viața și tradițiile românilor din Ungaria

19 MAI, LUNI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: De dor și drag – emisiune de muzică populară realizată de Zoe Fuicu (Radio Timișoara) 17.55: Încheiere

20 MAI, MARTI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

21 MAI, MIERCURI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport: Clubul suporterilor 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri 17.10: Reportaje, interviuri 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

22 MAI, JOI (Tiberiu Boca)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.30: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.40: Revista presei 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

23 MAI, VINERI (Ștefan Crâsta)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Sport 16.30: Reportaje, interviuri 17.00: Știri, date meteo 17.10: Reportaje, interviuri 17.50: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

24 MAI, SÂMBĂTĂ (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Medalion folcloric cu Daniela Băcilă de la Radio Timișoara 17.55: Încheiere

25 MAI, DUMINICĂ (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: „În lumea credinței” – emisiune religioasă 17.00: Sinteza știrilor săptămânii 17.10: Retrospectiva săptămânii (spicuiri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 17.55: Încheiere

Ecranul nostru

miercuri, 21 mai, m1, ora 13.00
joi, 22 mai, Duna TV, ora 6.35

Emisiunea românească televizată vă invită să urmăriți câteva informații legate de comunitatea noastră, iar apoi îl veți cunoaște pe dirijorul Corului „Pro Musica” din Jula. Adrian Bughi este din Arad și a preluat conducerea corului de la maestrul Gheorghe Flueraș. În ultima parte a programului veți vedea un scurt reportaj despre concursul de semimaraton, organizat la Jula pentru ajutorarea copiilor cu dizabilități.

Realizator: Tiberiu Boca



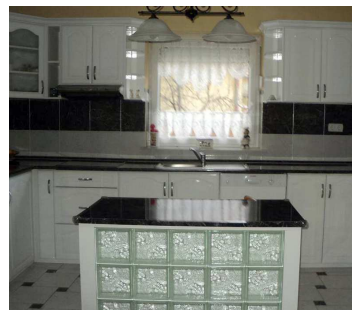
Apăsăți pe un buton pentru a continua

MICA PUBLICITATE



Casă de vânzare în Jula

Casă de vânzare în Jula, în apropierea Băilor Cetății. Casa are 10 camere, 6 băi, 2 bucătării și sufragerie. Se află pe strada Sittye nr. 19. Preț: 230.000 EUR. Număr de contact: +36-30-322-5410 (Vorbim limba română).



Glume

Faptele bune care te duc mai rapid în Rai

Un tip ajunge la porțile Raiului, în fața lui Sf. Petru. Acesta îl întreabă:

– Ai făcut ceva deosebit în viața ta care să merite să intri în Rai?

– Da, mă pot gândi la un singur lucru. Odată, când făceam un drum în Black Hill în Dakota, am dat peste un grup de motocicliști duri și mari și răi care maltratau o tânără. M-am dus direct la ei și le-am cerut să o lase în pace, dar ei nu m-au ascultat. Așa că m-am dus la cel mai mare, cel mai tatuat și i-am tras una în cap, i-am răsturnat motocicleta, i-am smuls cercelul din nas și l-am aruncat la pământ. Apoi am țipat:

– Acum, înapoi băieților sau veți avea de-a face cu mine!

Sf. Petru a fost impresionat:

– Când s-a întâmplat asta?

– Acum câteva minute.

Pe vremuri de criză

Doi patroni stau la o bere și vorbesc d-ale lor.

– Mă, zice unul, ție cum îți merge?

– Prost tare, zice-al doilea, da ție?

– Bă, prost, prost dar nu așa, e criminală situația!

– Frate, da tu mai dai salarii la angajați?

– Nuuu! de vreo trei luni. Dar tu le mai dai?

– Nici vorbă, de prin octombrie. Dar, ai tăi mai vin la muncă?

– Bă, m-am mirat și eu dar vin în fiecare dimineață, semnează condica, muncesc. Dar ai tăi?

– Și-ai mei vin, mă, la treabă!

Stau ei și se gândesc și după câteva minute, unul dintre ei zice:

– Mă, ce-ar fi să le punem la aștia o taxă la intrare?!



O sută de povestitori și tot atâtea povești la Concursul de povestire de la Bichișciaba



Relatare despre eveniment
în pagina a 3-a

FOAIA
românească
16 mai 2014
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director: Eva Șimon. Colectiv redacțional: Anca Liana Butar, Ana Cioca Czesznak. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789 E-mail: foaia@foaia.hu, Editor responsabil: Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Schneider Nyomda Kft, 5700 Jula, str. Károly R. nr. 7. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Ciongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2014: 3 luni 1200 forinți; 6 luni 2400 forinți; 1 an 4800 forinți. Publicația apare cu sprijin de la Fondul de Subvenții al Ministerului Resurselor Umane (Budapesta, Ungaria) și de la Ministerul Afacerilor Externe – Departamentul Politici pentru Relația cu Românii de Pretutindeni (București, România).